

## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

### 警察總局

### SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

#### 公告

#### Anúncios

茲公佈，為填補警察總局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電子及通訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.spu.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補警察總局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中英文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.spu.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.os 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electrónica e de comunicação, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.os 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e inglesa, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020.

茲公佈，為填補警察總局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.spu.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月三日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

（是項刊登費用為 \$3,545.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020.

Serviços de Polícia Unitários, aos 3 de Junho de 2020.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

（Custo desta publicação \$ 3 545,00）

## 澳門基金會

### 通告

鑑於公佈於二零二零年四月二十九日第十八期澳門特別行政區公報第二組之澳門基金會二零二零年第一季度的資助名單中有不正確之處，現更正如下：

原文為：

Onde se lê:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門中小型企業聯合總商會 Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau	9/1/2020	45,000,000.00	資助2020年度計劃（4項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	9/1/2020	1,175,000.00	資助澳門城市大學2019/2020學年學術活動、設備及校舍支援及學生津貼計劃（63項）（第一期資助款）。

## FUNDAÇÃO MACAU

### Aviso

Tendo-se verificado uma inexactidão na lista dos apoios financeiros concedidos pela Fundação Macau no 1.º trimestre de 2020, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 18/2020, II Série, de 29 de Abril de 2020, procede-se à seguinte rectificação:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	9/1/2020		Apoio financeiro para custear as despesas com as actividades académicas, equipamentos e apoios escolares e plano de subsídio a estudantes ao ano lectivo 2019/2020 da Universidade da Cidade de Macau (63 itens) (1.ª prestação).

應改為：

deve ler-se:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門中小型企業聯合總商會 Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau	9/1/2020	1,175,000.00	資助2020年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2020 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	9/1/2020	45,000,000.00	資助澳門城市大學2019/2020學年學術活動、設備及校舍支援及學生津貼計劃(63項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com as actividades académicas, equipamentos e apoios escolares e plano de subsídio a estudantes ao ano lectivo 2019/2020 da Universidade da Cidade de Macau (63 itens) (1.ª prestação).

二零二零年六月三日於澳門基金會

行政委員會主席 吳志良

(是項刊登費用為 \$3,035.00)

Fundação Macau, aos 3 de Junho de 2020.

O Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(Custo desta publicação \$ 3 035,00)

## 法 務 局

### 公 告

茲公佈，法務局以行政任用合同制度填補本局雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據第14/2016號行政法規

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, 19.º andar, do Edifício Administração Pública, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsaj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月四日於法務局

局長 劉德學

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

### 三十日告示

登記及公證機關已故第三職階二等助理員施奧高的遺孀陳劍向本局申請該已故人員終止職務之金錢補償及其他有權利收取之款項；如有人認為具權利領取上述補償及款項，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本局申請應有之權益。如於上述期限未接獲任何異議，則將接納申請人之要求。

特此告示

二零二零年六月四日於法務局

局長 劉德學

（是項刊登費用為 \$906.00）

### 身份證明局

#### 通告

第6/DSI/2020號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二零年四月二十八日行政法務司司長確認的二零二零年四月二十日第2/DSI/2020號身份證明局局長批示，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局綜合事務廳代廳長尹潔琳作出下列行為的權限：

（一）核准其屬下工作人員的年假表；

14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chen Jian da Silva, viúva de Hugo José Sales da Silva Júnior, falecido, ex-2.º-ajudante, 3.º escalão, dos serviços dos registos e do notariado, requerido as compensações pecuniárias por cessação de funções e outros abonos a que o falecido referido tinha direito, devem todos os que se julguem com direito à percepção das compensações e abonos acima referidas, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação no referido prazo, será resolvida a pretensão da requerente.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

#### Avisos

Despacho n.º 6/DSI/2020

Nos termos do Despacho da Directora da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 2/DSI/2020, de 20 de Abril de 2020, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Abril de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Assuntos Genéricos da Direcção dos Serviços de Identificação, substituta, Van Kit Lam, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出綜合事務廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 簽署在綜合事務廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二零年四月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零二零年六月二日身份證明局局長確認)

#### 第7/DSI/2020號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二零年四月二十八日行政法務司司長確認的二零二零年四月二十日第2/DSI/2020號身份證明局局長批示，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局刑事紀錄處處長徐昕作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Assuntos Genéricos e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Assuntos Genéricos, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada e subdelegada, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Abril de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Identificação, de 2 de Junho de 2020).

#### Despacho n.º 7/DSI/2020

Nos termos do Despacho da Directora da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 2/DSI/2020, de 20 de Abril de 2020, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Abril de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão do Registo Criminal da Direcção dos Serviços de Identificação, Xu Xin, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出刑事紀錄處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出刑事紀錄證明書；

(八) 審批及發出其他與刑事紀錄有關的證明書；

(九) 簽署在刑事紀錄處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二零年三月十八日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零二零年六月二日身份證明局局長確認)

#### 第8/DSI/2020號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二零年四月二十八日行政法務司司長確認的二零二零年四月二十日第2/DSI/2020號身份證明局局長批示，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局社團及財團登記處處長唐偉杰作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão do Registo Criminal e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir certificados de registo criminal;

8) Apreciar, decidir e emitir outros certificados relacionados com a área de registo criminal;

9) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão do Registo Criminal, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada e subdelegada, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 18 de Março de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Identificação, de 2 de Junho de 2020).

#### Despacho n.º 8/DSI/2020

Nos termos do Despacho da Directora da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 2/DSI/2020, de 20 de Abril de 2020, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Abril de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe da Divisão do Registo de Associação e Fundação da Direcção dos Serviços de Identificação, Tong Wai Kit, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出社團及財團登記處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出社團及財團登記證明書；

(八) 審批及發出其他與社團及財團有關的證明書；

(九) 簽署在社團及財團登記處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二零年三月十八日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零二零年六月二日身份證明局局長確認)

二零二零年六月一日於身份證明局

副局長 羅翹卿

### 第9/DSI/2020號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二零年四月二十八日行政法務司司長確認的二零二零年四月二十日第3/DSI/2020號身份證明局局長批示，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局旅行證件廳廳長官善賢作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão do Registo de Associação e Fundação e certificar originais fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir certificados de registo de associação e fundação;

8) Apreciar, decidir e emitir outros certificados relacionados com a área de associação e fundação;

9) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão do Registo de Associação e Fundação, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo delegado e subdelegado, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 18 de Março de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Identificação, de 2 de Junho de 2020).

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Junho de 2020.

A Subdirectora dos Serviços, *Lo Pin Heng*.

### Despacho n.º 9/DSI/2020

Nos termos do Despacho da Directora da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 3/DSI/2020, de 20 de Abril de 2020, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Abril de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Documentos de Viagem da Direcção dos Serviços de Identificação, Kun Sin Yin, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出旅行證件廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出《澳門特別行政區護照》、《澳門特別行政區旅行證》及《澳門居民往來香港特別行政區旅遊證》，以及鑑證上述證件的影印本；

(八) 簽署在旅行證件廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二零年三月十八日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零二零年六月二日身份證明局局長確認)

#### 第10/DSI/2020號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二零年四月二十八日行政法務司司長確認的二零二零年四月二十日第3/DSI/2020號身份證明局局長批示，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局行政及財政處代處長張麗馨作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir Passaportes da Região Administrativa Especial de Macau, Títulos de Viagem da Região Administrativa Especial de Macau e Títulos de Visita de Residentes de Macau à Região Administrativa Especial de Hong Kong, bem como certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;

8) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada e subdelegada, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 18 de Março de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Identificação, de 2 de Junho de 2020).

#### Despacho n.º 10/DSI/2020

Nos termos do Despacho da Directora da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 3/DSI/2020, de 20 de Abril de 2020, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Abril de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, substituta, Cheong Lai Heng, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;



(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出行政及財政處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 發出計算及結算身份證明局人員的服務年資的文件，以及證明身份證明局人員在法律上的職位及薪俸狀況聲明書或同類文件，以及鑑證上述文件的影印本；

(八) 簽署在行政及財政處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二零年五月四日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零二零年六月二日身份證明局局長確認)

二零二零年六月一日於身份證明局

副局長 周偉迎

### 第1/DIR/DSI/2020號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零二零年四月二十八日行政法務司司長確認的二零二零年四月二十日第5/DSI/2020號身份證明局局長批示，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局身份證處代處長黃子麟作出下列行為的權限：

(一) 除機密資料外，發出就個人檔案所載的事實的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão Administrativa e Financeira e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Emitir os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação e, ainda, declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

8) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão Administrativa e Financeira, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada e subdelegada, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 4 de Maio de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Identificação, de 2 de Junho de 2020).

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Junho de 2020.

O Subdirector dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

### Despacho n.º 1/DIR/DSI/2020

Nos termos do Despacho da Directora da Direcção dos Serviços de Identificação n.º 5/DSI/2020, de 20 de Abril de 2020, homologado por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Abril de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe da Divisão de Bihete de Identidade da Direcção dos Serviços de Identificação, substituto, Wong Chi Lon, as seguintes competências:

1) Emitir certificados sobre os factos que constem dos processos individuais e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes nos arquivos, excepto quando contenham matéria confidencial;

(二) 審批及發出澳門特別行政區居民身份證及居住證明，以及鑑證上述證明文件的影印本；

(三) 審批澳門特別行政區居民身份證集成電路內的資料更新的申請；

(四) 發出確認澳門特別行政區居民身份證真偽的文件；

(五) 審批申報死亡的申請及註銷相關人士的澳門特別行政區居民身份證。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二零年四月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零二零年六月二日身份證明局局長確認)

二零二零年六月一日於身份證明局

居民身份資料廳廳長 劉天德

(是項刊登費用為 \$14,847.00)

2) Apreciar, decidir e emitir Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau e atestados de residência, bem como, certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;

3) Apreciar e decidir sobre pedidos de actualização das informações presentes no circuito integrado dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

4) Emitir documentos de confirmação da autenticidade dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

5) Apreciar e decidir sobre pedidos de declaração de falecimento e cancelar os Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau por falecimento do titular.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo delegado e subdelegado, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Abril de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Identificação, de 2 de Junho de 2020).

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Junho de 2020.

O Chefe do Departamento de Identificação de Residentes, *David Lau*.

(Custo desta publicação \$ 14 847,00)

## 市政署

### 公告

#### 公開招標競投

#### 林茂海邊大馬路臨時休憩區建造工程

1. 判給實體：行政法務司司長。
2. 招標實體：市政署。
3. 招標方式：公開招標。
4. 施工地點：林茂海邊大馬路臨時休憩區。
5. 承攬工程目的：林茂海邊大馬路臨時休憩區建造工程。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncios

#### Concurso público da obra de construção de zona de lazer provisória na Avenida Marginal do Lam Mau

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Administração Justiça.
2. Entidade do concurso: Instituto para os Assuntos Municipais.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Local de execução da obra: zona de lazer provisória na Avenida Marginal do Lam Mau.
5. Objecto da empreitada: obra de construção de zona de lazer provisória na Avenida Marginal do Lam Mau.

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門元壹拾捌萬圓〔\$180,000.00〕，須以現金存款或受益人為“澳門特別行政區政府市政署”的法定銀行擔保或保險擔保提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五〔為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加〕。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二零年七月七日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零二零年七月八日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零二零年六月三十日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門元肆佰圓〔\$400.00〕〔按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定〕。

15. 工期：此工程之工期不得超過150天。

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: cento e oitenta mil patacas (\$180 000,00), a prestar por depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais do Governo da Região Administrativa Especial de Macau».

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edf. Sede do IAM;

*Dia e hora limite para a entrega das propostas:* dia 7 de Julho de 2020, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

*Dia e hora:* 8 de Julho de 2020, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 30 de Junho de 2020, cópias do processo do concurso ao preço de \$400,00 (quatrocentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

15. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 150 dias.

## 16. 標書之評審標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——50%；

——合理工期——10%；

——施工方案及建議：

I. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

II. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗：

I. 具備同類型、其金額及規模相同或更大的施工經驗，並附上相關公共工程主發出之質量驗收證明——3%；

II. 同類型公共或私人工程的履歷——2%；

——材料質量——10%；

——安全計劃——5%；

——僱用澳門本地勞工比率——10%。

17. 附加的說明文件：由二零二零年六月三十日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年五月二十八日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$5,040.00)

第01/DL/2020號公開招標

市政署化驗處購買氣相層析串聯質譜  
系統GC/MS/MS

按照二零二零年五月十五日本署市政管理委員會之決議，現為“市政署化驗處購買氣相層析串聯質譜系統GC/MS/MS”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 50%;

— Prazo de execução razoável — 10%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes:

i. Possuir experiência em obras do mesmo tipo, de valor e dimensão iguais ou superiores; anexar comprovativos de recepção da qualidade pelos donos de obras públicas — 3%;

ii. Nota curricular relativa a obra pública ou privada da mesma natureza — 2%.

— Qualidade do material — 10%;

— Plano de segurança — 5%;

— Taxa de contratação de trabalhadores locais — 10%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 30 de Junho de 2020 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 28 de Maio de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 5 040,00)

Concurso Público n.º 01/DL/2020

*Aquisição de Sistema de Cromatografia Gasosa — Espectrometria de Massa em Tandem (Gas Chromatography — Tandem Mass Spectrometry) (GC/MS/MS) para a Divisão Laboratorial do IAM*

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 15 de Maio de 2020, acha aberto o concurso público para «Aquisição de Sistema de Cromatografia Gasosa — Espectrometria de Massa em Tandem (Gas Chromatography — Tandem Mass Spectrometry) (GC/MS/MS) para a Divisão Laboratorial do IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de

及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年六月二十四日（星期三）下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元玖萬圓正（\$90,000.00），臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納提交，或帶同本招標章程之存款憑證前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年六月二十六日（星期五）上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路762至804號中華廣場六樓）舉行。

二零二零年六月一日於市政署

市政管理委員會委員 吳秀虹

（是項刊登費用為 \$2,368.00）

#### 第006/DZVJ/2020號公開招標

##### “氹仔舊城區一帶提供綠化保養及維護”

按照二零二零年五月二十二日市政管理委員會決議，現就“氹仔舊城區一帶提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes optarem por descarregar os documentos acima referidos, é também da sua responsabilidade a consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 24 de Junho de 2020 (quarta-feira). Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de \$ 90,000,00 (noventa mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito, havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 26 de Junho de 2020 (sexta-feira).

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Junho de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Ung Sau Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

#### Concurso Público n.º 006/DZVJ/2020

##### «Prestação de serviços de arborização e manutenção da zona da Antiga Vila da Taipa»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, concedida no dia 22 de Maio de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção da zona da Antiga Vila da Taipa».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

截止遞交標書日期為二零二零年七月一日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元叁萬陸仟圓（\$36,000.00），臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

是次公開競投之開標日期定於二零二零年七月二日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二零年六月十五日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二零年六月一日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,402.00）

## 通告

第02/VPN/2020號批示

本人行使第29/PCA/2019號批示賦予本人的職權，作出本批示。

一、修改經本人轉授權作出第03/VPN/2019號批示的附表 I、II、III及IV所載有關園林綠化廳、公園處及設計處的主管人員。

二、追認獲轉授權人自二零二零年六月一日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二零年六月二日於市政署

市政管理委員會副主席 羅志堅

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 1 de Julho de 2020. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$36 000,00 (trinta e seis mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 2 de Julho de 2020.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 15 de Junho de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Junho de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

## Aviso

Despacho n.º 02/VPN/2020

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019, determino:

1. São alteradas as chefias do Departamento de Zonas Verdes e Jardins, da Divisão de Parques e da Divisão de Projectos, constantes dos anexos I, II, III e IV do Despacho n.º 03/VPN/2019, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Junho de 2020.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 2 de Junho de 2020.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lo Chi Kin*.

## 附表I

## 關於第03/VPN/2019號批示第一款所指的主管

附屬單位	主管
園林綠化廳	趙慧明*

\*代任制度

## 附表II

## 關於第03/VPN/2019號批示第二款所指的主管

附屬單位	主管
公園處	陳海峰*
設計處	鄭軍海*

\*代任制度

## 附表III

## 關於第03/VPN/2019號批示第三款所指的主管

附屬單位	主管
公園處	陳海峰*

\*代任制度

## 附表IV

## 關於第03/VPN/2019號批示第四款所指的主管

附屬單位 / 姓名	行為
園林綠化廳 趙慧明*	發出植物檢疫證書； 發出砍伐喬木及灌木准照及豁免有關的費用； 批准及取消有關園林綠化範疇設施或服務的申請； 簽署寄送予公共或私人實體有關轉介投訴個案的公函； 簽署給予公共實體有關技術性意見或統計資料的文書。
設計處 鄭軍海*	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

\*代任制度

(是項刊登費用為 \$3,624.00)

## ANEXO I

## Chefias a que se refere o n.º 1 do Despacho n.º 03/VPN/2019

Subunidades	Chefia
Departamento de Zonas Verdes e Jardins	Chio Wai Meng*

\*Em regime de substituição

## ANEXO II

## Chefias a que se refere o n.º 2 do Despacho n.º 03/VPN/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Parques	Chan Hoi Fong*
Divisão de Projectos	Cheang Kuan Hoi*

\*Em regime de substituição

## ANEXO III

## Chefias a que se refere o n.º 3 do Despacho n.º 03/VPN/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Parques	Chan Hoi Fong*

\*Em regime de substituição

## ANEXO IV

## Chefias a que se refere o n.º 4 do Despacho n.º 03/VPN/2019

Subunidade/ /Nome	Actos
<b>Departamento de Zonas Verdes e Jardins</b> Chio Wai Meng*	Emitir certificados da inspecção fitossanitária; Emitir licença para o corte de árvores e arbustos e isentar as relativas taxas; Autorizar e cancelar os pedidos das instalações e serviços prestados nas áreas verdes e jardins; Assinar ofícios para entidades públicas e privadas sobre as transferências de queixas; Assinar o expediente dirigido a entidades públicas sobre pareceres técnicos ou dados estatísticos.
<b>Divisão de Projectos</b> Cheang Kuan Hoi*	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

\*Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 3 624,00)

## 告示

市政署市政管理委員會於二零二零年五月八日會議議決把位於澳門特別行政區之新公共街道命名，有關資料如下：

- 80139 離島醫院大馬路，葡文為 *Avenida do Hospital das Ilhas*  
屬聖方濟各堂區  
由路氹連貫公路起，至蓮花路止。
- 80140 仁德大馬路，葡文為 *Avenida da Benevolência*  
屬聖方濟各堂區  
由離島醫院大馬路起，至蓮花路止。
- 80141 博愛大馬路，葡文為 *Avenida da Fraternidade*  
屬聖方濟各堂區  
由路氹連貫公路起，至仁德大馬路止。

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零二零年五月二十五日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

## Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, na sua sessão de 8 de Maio de 2020, deliberou dar as designações aos novos arruamentos públicos da Região Administrativa Especial de Macau, passando a identificar-se pelo seguinte:

- 80139 *Avenida do Hospital das Ilhas*, em chinês 離島醫院大馬路  
Freguesia de S. Francisco Xavier  
Começa na Estrada do Istmo e termina na Estrada Flor de Lótus.
- 80140 *Avenida da Benevolência*, em chinês 仁德大馬路  
Freguesia de S. Francisco Xavier  
Começa na Avenida do Hospital das Ilhas e termina na Estrada Flor de Lótus.
- 80141 *Avenida da Fraternidade*, em chinês 博愛大馬路  
Freguesia de S. Francisco Xavier  
Começa na Estrada do Istmo e termina na Avenida da Benevolência.

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 25 de Maio de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## 財政局

## 告示

## 所得補充稅

按照九月九日第21/78/M號法律核准及經七月二日第6/83/M號法律修訂之《所得補充稅規章》第四十三條一款所規定，茲特公告，由評稅委員會核定的關於該規章第四條第三款所指納稅人的可課稅收益，現已公開供上述人士索閱。

倘納稅人對所核定的可課稅收益有異議，可於本年六月十六日至三十日向複評稅委員會提出申駁。有關之申駁亦可在收益評定通知書之郵遞掛號日起計二十日內提出。

二零二零年五月二十六日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Edital

## Imposto Complementar de Rendimentos

Faço saber, face ao disposto no n.º 1 do artigo 43.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, que ao exame dos contribuintes referidos no n.º 3 do artigo 4.º do mesmo regulamento, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 6/83/M, de 2 de Julho, estarão patentes os respectivos rendimentos colectáveis atribuídos pela Comissão de Fixação.

Poderão os contribuintes, de 16 a 30 de Junho do corrente ano, reclamar para a Comissão de Revisão, caso não se conformem com o rendimento fixado, não terminando, porém, o prazo, sem que hajam decorridos vinte dias sobre a data do registo dos avisos postais enviados aos contribuintes.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)



## 勞工事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## 公告

## Anúncio

(開考編號: 06/2019-AUX)

(Concurso n.º 06/2019-AUX)

茲公佈，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款之規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau (horário para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 3 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 澳門貿易投資促進局

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

## 通告

## Avisos

澳門貿易投資促進局主席根據《澳門貿易投資促進局人員通則》第三十一條第二款、《提供超時工作之規章》第三條第一款以及《行政程序法典》第三十七條第一款之規定，透過二零二零年六月一日的批示，作出決定如下：

一. 授予澳門貿易投資促進局執行委員李藻森、執行委員黃偉倫及執行委員余雨生，有關其所監督的附屬單位人員提供不超過法定上限之超時工作的批准權限。

O Presidente do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 31.º do Estatuto Privativo do Pessoal do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento de Prestação de Trabalho Extraordinário e no n.º 1 do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, determina, por despacho de 1 de Junho de 2020, o seguinte:

1. São delegadas nos vogais executivos do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Dr. Luiz Jacinto, Dr. Vong Vai Lon, Agostinho e Dr. U U Sang, em relação ao pessoal das subunidades orgânicas sob as respectivas tutelas, competências para autorizar a prestação de trabalho extraordinário, até ao limite legalmente permitido.

二、上述獲授權人於二零二零年五月二十七日至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登之日，行使本授權所作出的所有行為均被視為追認。

三、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

澳門貿易投資促進局行政管理委員會主席根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款至第三款、經七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第九條第一款c)項以及《澳門貿易投資促進局人員通則》第三十八條第一款之規定，透過二零二零年六月一日的批示，作出決定如下：

一、授予澳門貿易投資促進局執行委員李藻森、執行委員黃偉倫及執行委員余雨生作出涉及其所監督的附屬單位人員的下列行為的權限：

(一) 批准享受年假及將年假轉移至翌年的申請；

(二) 核准合理缺勤或不合理缺勤。

二、上述獲授權人於二零二零年五月二十七日至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登之日，行使本授權所作出的所有行為均被視為追認。

三、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零二零年六月一日於澳門貿易投資促進局

主席 劉偉明

(是項刊登費用為 \$2,911.00)

澳門貿易投資促進局執行委員會主席根據經第56/2019號經濟財政司司長批示修改的第1/2001號經濟財政司司長批示所核准的《澳門貿易投資促進局內部規章》第十七條第一款b)及c)項以及第二款之規定，以及刊登於二零二零年六月三日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門貿易投資促進局執行委

2. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pelos referidos delegados, no uso desta delegação de competências, desde 27 de Maio de 2020 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado *Boletim Oficial*.

O Presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos n.ºs 1 a 3 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), na alínea c) do n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, e no n.º 1 do artigo 38.º do Estatuto Privativo do Pessoal do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, por despacho de 1 de Junho de 2020, determina o seguinte:

1. São delegadas nos vogais executivos do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Dr. Luiz Jacinto, Dr. Vong Vai Lon, Agostinho e Dr. U U Sang, em relação ao pessoal das subunidades orgânicas sob as respectivas tutelas, competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovação dos pedidos de gozo de férias e de transferência de férias para o ano civil seguinte;

2) Justificação ou injustificação de faltas.

2. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pelos referidos delegados, no uso desta delegação de competências, desde 27 de Maio de 2020 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado *Boletim Oficial*.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, 1 de Junho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 911,00)

O presidente da Comissão Executiva do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos das alíneas b) e c) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 17.º do Regulamento Interno do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2001, com a alteração introduzida pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 56/2019, e da competência que lhe foi delegada pela deliberação da Comissão Executiva do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, de 27 de Maio de 2020,

員會二零二零年五月二十七日決議所授予的權限，透過二零二零年六月一日的批示，作出轉授權如下：

一、轉授予澳門貿易投資促進局執行委員李藻森、執行委員黃偉倫及執行委員余雨生批准其所監督之附屬單位的工程及取得財貨和勞務的開支的權限，但以澳門元十萬元為限。

二、轉授予澳門貿易投資促進局執行委員黃偉倫為出納活動進行款項調動及作出支付指令的權限。

三、上述獲轉授權人於二零二零年五月二十八日至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登之日，行使本轉授權所作出的所有行為均被視為追認。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零二零年六月一日於澳門貿易投資促進局

主席 劉偉明

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 3 de Junho de 2020, subdelega, por despacho de 1 de Junho de 2020:

1. Nos vogais executivos do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Dr. Luiz Jacinto, Dr. Vong Vai Lon, Agostinho e Dr. U U Sang, em relação às subunidades orgânicas sob as suas tutelas, competências para autorizar despesas respeitantes à realização de obras e aquisição de bens e serviços, até ao montante de 100 000,00 patacas.

2. No vogal executivo do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Dr. Vong Vai Lon, Agostinho, competências para a realização de movimentos de fundos e a emissão de ordens de pagamento, respeitantes a operações de tesouraria.

3. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pelos referidos subdelegados, no uso desta subdelegação de competências, desde 28 de Maio de 2020 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado *Boletim Oficial*.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, 1 de Junho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備  
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表  
Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)  
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零二零年四月三十日

Balanço em 30 de Abril de 2020

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO	澳門元 (Patacas)
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	其他負債	Outros valores passivos	0.00
銀行結存	Depósitos e contas correntes	財政儲備資本	Reservas patrimoniais	561,304,093,380.07
債券	Títulos de crédito	基本儲備	Reserva básica	144,417,323,850.00
外判投資	Investimentos sub-contratados *	超額儲備	Reserva extraordinária	419,985,270,767.38
其他投資	Outras aplicações	本期盈餘	Resultado do exercício	-3,098,501,237.31
其他資產	Outros valores activos	總計	Total do passivo	561,304,093,380.07
總計	Total do activo			

\* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

*Fong Vai Man*

行政管理委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

黃立峰

*Vong Lap Fong*

黃善文

*Vong Sin Man*

劉杏娟

*Lau Hang Kun*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 名單

(開考編號: 01-OQ-2019)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
澳門保安部隊事務局第一職階技術工人(汽車維修範疇)

澳門保安部隊事務局以行政任用合同制度填補技術工人職  
程第一職階技術工人(汽車維修範疇)一個職缺,以及填補開考  
有效期屆滿前出現的職缺,經二零一九年九月十八日第三十八期  
《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業  
或職務能力評估對外開考通告,現公佈准考人的最後成績名單  
如下:

及格的投考人:

准考人編號	姓名	最後成績
1	陳國昌 5129XXXX.....	66.79

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規  
第三十六條的規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區  
公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起  
上訴。

(經保安司司長於二零二零年五月二十八日的批示確認)

二零二零年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會:

主席:首席技術員 余業強

委員:重型車輛司機 簡永堅

特級技術輔導員 鍾麗森

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

## 公告

第17/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年五月二十八日的批示,澳門保安  
部隊事務局為取得「資訊安全稽核記錄管理設備」進行公開招  
標。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Lista

(Concurso n.º 01-OQ-2019)

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação  
de competências profissionais ou funcionais, externo,  
na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança  
de Macau, para operário qualificado, 1.º escalão,  
área de reparação de automóveis

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação  
de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime  
de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar  
vago, em regime de contrato administrativo de provimento,  
de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário  
qualificado, área de reparação de automóveis, da Direcção dos  
Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem  
a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por  
aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019:

Candidato aprovado:

N.º do cand.	Nome	Classificação final
1	Chan Kuok Cheong 5129XXXX .....	66,79

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo  
n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento  
Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso  
para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo  
de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação  
da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a  
Segurança, de 28 de Maio de 2020).Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 22 de Maio de 2020.

O Júri:

Presidente: Yu Ip Keong, técnico principal.

Vogais: Kan Wing Kin, motorista de pesados; e

Chong Lai Sam, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

## Anúncios

Concurso Público n.º 17/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau  
faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor  
Secretário para a Segurança, de 28 de Maio de 2020, se en-  
contra aberto o concurso público para a aquisição de «Equi-  
pamento para a gestão de registo de auditoria de segurança  
informática».

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年七月十五日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$48,000.00（澳門元肆萬捌仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年七月十六日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年六月二十二日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二零年五月二十九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,674.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月十五日第十六期《澳

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 15 de Julho de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$48 000,00 (quarenta e oito mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 16 de Julho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 22 de Junho de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 674,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no

門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 15 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

## 治安警察局

### 通告

按照二零二零年五月二十七日刊登第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》之開考通告，開考基礎職程之首席警員升級課程之錄取考試，以填補編制內普通職程一百三十個及音樂職程三個之空缺。

經保安司司長確認之投考人名單，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科，以供查閱，為期十日。

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條第一款之規定，投考人得在本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日起五日內向許可開考之實體提起上訴。

二零二零年五月二十一日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Avisos

Por aviso do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 27 de Maio de 2020, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a guarda principal da carreira de base, com vista ao preenchimento de 130 vagas da carreira ordinária e 3 vagas da carreira de músico.

Por homologação do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista dos candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Os candidatos podem recorrer para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de cinco dias, a contar da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do presente aviso, nos termos do n.º 1 do artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Maio de 2020.

O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)



## 懲教管理局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## 名單

## Lista

(開考編號: 2019/I02/PQ&amp;AP/TS)

(Concurso n.º: 2019/I02/PQ&amp;AP/TS)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
懲教管理局填補公共行政管理範疇第一職階二等高級技術員

*Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de  
competências profissionais ou funcionais, externo,  
para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe,  
1.º escalão, área de gestão e administração pública,  
da Direcção dos Serviços Correccionais*

為填補懲教管理局公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內四個職缺及行政任用合同兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估之開考通告，茲公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, e dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019:

合格的投考人:

Candidatos aprovados:

排名	姓名	身份證編號	成績
1.º	梁玉媚	5146XXXX	75.63
2.º	李秀華	5168XXXX	70.18
3.º	鄭嘉梨	1352XXXX	68.98
4.º	張建榮	5107XXXX	68.40
5.º	劉婉薇	5109XXXX	67.55
6.º	林池勝	1346XXXX	65.69
7.º	吳紫茵	5164XXXX	64.49
8.º	容潔晶	5161XXXX	63.62
9.º	張廣夫	5155XXXX	63.55
10.º	甄曉澄	5214XXXX	63.51
11.º	蔡小旋	7443XXXX	63.46
12.º	余淦鏢	5147XXXX	63.42
13.º	黃錦全	5101XXXX	62.87
14.º	黃宏輝	1337XXXX	62.81
15.º	黃家儀	1390XXXX	62.48
16.º	吳鳳美	5190XXXX	62.36
17.º	葉嘉麟	5206XXXX	62.33
18.º	張雅雯	5184XXXX	62.30
19.º	謝福天	5184XXXX	61.01
20.º	黃嘉瑜	1238XXXX	60.89
21.º	龐尚棟	5185XXXX	60.86

Ordem	Nome	BIR. n.º	valores
1.º	Leong, Iok Mei	5146XXXX	75,63
2.º	Lei, Sao Wa	5168XXXX	70,18
3.º	Cheang, Ka Lei	1352XXXX	68,98
4.º	Cheong, Kin Weng	5107XXXX	68,40
5.º	Lao, Un Mei	5109XXXX	67,55
6.º	Lam, Chi Seng	1346XXXX	65,69
7.º	Ng, Chi Ian	5164XXXX	64,49
8.º	Iong, Kit Cheng	5161XXXX	63,62
9.º	Cheong, Kuong Fu	5155XXXX	63,55
10.º	Ian, Hio Cheng	5214XXXX	63,51
11.º	Choi, Sio Sun	7443XXXX	63,46
12.º	U, Kam Pio	5147XXXX	63,42
13.º	Wong, Kam Chun	5101XXXX	62,87
14.º	Wong, Wang Fai	1337XXXX	62,81
15.º	Huang, Jiayi	1390XXXX	62,48
16.º	Ng, Fong Mei	5190XXXX	62,36
17.º	Ip, Ka Lon	5206XXXX	62,33
18.º	Cheong, Nga Man	5184XXXX	62,30
19.º	Che, Fok Tin	5184XXXX	61,01
20.º	Wong, Ka U	1238XXXX	60,89
21.º	Pong, Seong Tong	5185XXXX	60,86

排名	姓名	身份證編號	成績	Ordem	Nome	BIR. n.º	valores
22.º	岑靄詠	5179XXXX	60.83	22.º	Sam, Oi Weng	5179XXXX	60,83
23.º	潘思雯	1368XXXX	60.80	23.º	Pun, Si Man	1368XXXX	60,80
24.º	李曉彥	5161XXXX	60.68	24.º	Lei, Hio In	5161XXXX	60,68
25.º	方祺本	1498XXXX	60.62	25.º	Fang, Qiben	1498XXXX	60,62
26.º	劉景仲	5205XXXX	60.51	26.º	Lao, Keng Chong	5205XXXX	60,51
27.º	盧啓賢	5199XXXX	60.46	27.º	Lou, Kai Yin	5199XXXX	60,46
28.º	游文傑	5091XXXX	60.43	28.º	Iau, Man Kit	5091XXXX	60,43
29.º	葉子楓	5101XXXX	60.42	29.º	Yip, Chi Fung	5101XXXX	60,42
30.º	羅嫦意	5182XXXX	59.83	30.º	Lo, Seong I	5182XXXX	59,83
31.º	羅婷意	5208XXXX	59.45	31.º	Lo, Teng I	5208XXXX	59,45
32.º	李艷琪	5132XXXX	58.44	32.º	Lei, Im Kei	5132XXXX	58,44
33.º	溫柳寧	1338XXXX	58.08	33.º	Wan, Lao Neng	1338XXXX	58,08
34.º	郭子安	1252XXXX	57.81	34.º	Kuok, Chi On	1252XXXX	57,81
35.º	黃敏貴	1304XXXX	57.37	35.º	Wong, Man Kuai	1304XXXX	57,37
36.º	許景雲	1328XXXX	57.29	36.º	Hoi, Keng Wan	1328XXXX	57,29
37.º	張小燕	1336XXXX	56.62	37.º	Cheong, Sio In	1336XXXX	56,62
38.º	陳永亮	5177XXXX	56.33	38.º	Chan, Weng Leong	5177XXXX	56,33
39.º	鄭美茵	5214XXXX	56.12	39.º	Kuong, Mei Ian	5214XXXX	56,12
40.º	譚德智	1230XXXX	55.85	40.º	Tam, Tak Chi	1230XXXX	55,85
41.º	陳思榕	1470XXXX	55.73	41.º	Chen, Sirong	1470XXXX	55,73
42.º	黃澤堅	1283XXXX	54.61	42.º	Wong, Chak Kin	1283XXXX	54,61
43.º	關淑詩	1226XXXX	53.50	43.º	Kuan, Sok Si	1226XXXX	53,50
44.º	陳露	1541XXXX	53.42	44.º	Chen, Lu	1541XXXX	53,42
45.º	馮啓豪	5146XXXX	53.38	45.º	Fong, Kai Hou	5146XXXX	53,38

根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二零年六月一日的批示認可)

二零二零年五月二十五日於懲教管理局

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 吳寶雄

正選委員：人力資源處處長 梁天明

首席高級技術員 阮志瑛

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Junho de 2020).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 25 de Maio de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Ung Pou Hong, chefe da Divisão de Organização e Informática.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Iun Chi Ying, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

## 公告

## Anúncio

茲公佈，為填補懲教管理局公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內一個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月四日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019, para o preenchimento de um lugar vago no quadro e um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 4 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

（Custo desta publicação \$ 1 303,00）

## 消防局

## CORPO DE BOMBEIROS

## 名單

## Lista

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d)項之規定，刊登有關二零二零年四月十五日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升副消防區長課程之最後評核名單：

## 1. 合格者：

次序 編號	首席消防員 編號	姓名	最後評核
1.º	408021	李君.....	12.7
2.º	408921	練亦強.....	12.1
3.º	449941	梁志雄.....	12.0 b)
4.º	433951	鄭國鑫.....	11.8
5.º	445951	何展基.....	11.7 a)
6.º	409011	梁嘉威.....	11.7 a)
7.º	428931	李穎民.....	11.7 a)

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 15 de Abril de 2020:

## 1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
1.º	408 021	Lei Kuan.....	12,7
2.º	408 921	Lin Iek Keong.....	12,1
3.º	449 941	Leong Chi Hong.....	12,0 b)
4.º	433 951	Cheang Kuok Kam.....	11,8
5.º	445 951	Ho Chin Kei.....	11,7 a)
6.º	409 011	Leong, Nuno.....	11,7 a)
7.º	428 931	Lei Veng Man.....	11,7 a)

次序 編號	首席消防員 編號	姓名	最後評核	Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
8.º	434921	周堅永.....	11.7				
9.º	428941	鄭漢民.....	11.6 a)	8.º	434 921	Chao Kin Weng.....	11,7
10.º	411041	黃劍明.....	11.6	9.º	428 941	Cheang Hon Man.....	11,6 a)
11.º	410941	林永洪.....	11.5 a)	10.º	411 041	Wong Kim Meng.....	11,6
12.º	436951	蘇建國.....	11.5 a)	11.º	410 941	Lam Weng Hong.....	11,5 a)
13.º	405041	李成康.....	11.5	12.º	436 951	Sou Kin Kuok.....	11,5 a)
14.º	408951	黃錦釗.....	11.4 a)	13.º	405 041	Lei Seng Hong.....	11,5
15.º	430951	黃裕豐.....	11.4	14.º	408 951	Wong Kam Chio.....	11,4 a)
16.º	452981	梁偉悅.....	11.3 a)	15.º	430 951	Wong U Fong.....	11,4
17.º	416981	冼志輝.....	11.3 a)	16.º	452 981	Leong Wai Ut.....	11,3 a)
18.º	411011	龍沛恆.....	11.3 a)	17.º	416 981	Sin Chi Fai.....	11,3 a)
19.º	446941	梁達祥.....	11.3 a)	18.º	411 011	Long Pui Hang.....	11,3 a)
20.º	425011	何永春.....	11.3	19.º	446 941	Leong Tat Cheong.....	11,3 a)
21.º	402991	梁德濤.....	11.2 a)	20.º	425 011	Ho Weng Chon.....	11,3
22.º	408011	何智聰.....	11.2 a)	21.º	402 991	Leong Tak Tou.....	11,2 a)
23.º	401031	鄧浩昌.....	11.2	22.º	408 011	Ho Chi Chong.....	11,2 a)
24.º	415971	黎志遠.....	11.1 a)	23.º	401 031	Tang Hou Cheong.....	11,2
25.º	407021	馬有維.....	11.1 a)	24.º	415 971	Lai Chi Un.....	11,1 a)
26.º	415011	呂幹恆.....	11.1	25.º	407 021	Ma Iao Wai.....	11,1 a)
27.º	432991	劉偉業.....	11.0 a)	26.º	415 011	Loi Kon Hang.....	11,1
28.º	423011	蔡冬躍.....	11.0 a)	27.º	432 991	Lao Wai Ip.....	11,0 a)
29.º	410031	楊世潮.....	11.0	28.º	423 011	Choi Tong Ieok.....	11,0 a)
30.º	412011	袁家輝.....	10.9 a)	29.º	410 031	Ieong Sai Chio.....	11,0
31.º	401041	鍾俊華.....	10.9	30.º	412 011	Un Ka Fai.....	10,9 a)
32.º	462921	鄧湛銓.....	10.8 a)	31.º	401 041	Chong Chon Wa.....	10,9
33.º	417931	甄瑩武.....	10.8 a)	32.º	462 921	Tang Cham Chun.....	10,8 a)
34.º	458981	陳鴻新.....	10.8 a)	33.º	417 931	Ian Ieng Mou.....	10,8 a)
35.º	461981	莫華東.....	10.8	34.º	458 981	Chan Hong San.....	10,8 a)
36.º	407941	寧長華.....	10.7 a)	35.º	461 981	Mok Wa Tong.....	10,8
37.º	418951	廖少倫.....	10.7 a)	36.º	407 941	Neng Cheong Wa.....	10,7 a)
38.º	407011	李偉健.....	10.7 a)	37.º	418 951	Lio Sio Lon.....	10,7 a)
39.º	402051	林兆斌.....	10.7	38.º	407 011	Lei Wai Kin.....	10,7 a)
40.º	483921	林繼輝.....	10.6 a)	39.º	402 051	Lam Sio Pan.....	10,7
41.º	421931	黃保琪.....	10.6	40.º	483 921	Lam Kai Fai.....	10,6 a)
42.º	414991	李偉錢.....	10.5 a)	41.º	421 931	Wong Pou Kei.....	10,6
43.º	434961	伍業枝.....	10.5 a)	42.º	414 991	Lei Wai Chin.....	10,5 a)
44.º	401071	彭永強.....	10.5	43.º	434 961	Ng Ip Chi.....	10,5 a)
45.º	419011	黃海泉.....	10.4 a)	44.º	401 071	Pang Weng Keong.....	10,5
46.º	414021	郭健安.....	10.4	45.º	419 011	Wong Hoi Chun.....	10,4 a)
47.º	404970	郭秀雲.....	10.3 a)	46.º	414 021	Kuok Kin On.....	10,4
				47.º	404 970	Kwok Sao Wan.....	10,3 a)

次序 編號	首席消防員 編號	姓名	最後評核	Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
48.º	407951	周炳濯.....	10.3 a)				
49.º	424941	溫家汶.....	10.3 a)	48.º	407 951	Chao Peng Chok.....	10,3 a)
50.º	418991	黃錦程.....	10.3 a)	49.º	424 941	Van Ka Man.....	10,3 a)
51.º	448941	鄧智聰.....	10.3	50.º	418 991	Wong Kam Cheng.....	10,3 a)
52.º	427961	林勤.....	10.2 a)	51.º	448 941	Tang Chi Chong.....	10,3
53.º	418971	陳翊駒.....	10.2 a)	52.º	427 961	Lam Kan.....	10,2 a)
54.º	406021	林志強.....	10.2	53.º	418 971	Chan U Kui.....	10,2 a)
55.º	425921	何景昌.....	10.1 a)	54.º	406 021	Lam Chi Keong.....	10,2
56.º	412931	楊廣華.....	10.1 a)	55.º	425 921	Ho Keng Cheong.....	10,1 a)
57.º	406981	施永德.....	10.1 a)	56.º	412 931	Ieong Kong Va.....	10,1 a)
58.º	413991	林祥欽.....	10.1 a)	57.º	406 981	Henrique da Silva.....	10,1 a)
59.º	415051	張震宇.....	10.1	58.º	413 991	Lam Cheong Iam.....	10,1 a)
60.º	429011	黃德恩.....	10.0	59.º	415 051	Cheong Chan U.....	10,1
61.º	417921	凌建權.....	9.9 a)	60.º	429 011	Wong Tak Ian.....	10,0
62.º	445941	李長威.....	9.9 a)	61.º	417 921	Leng Kin Kun.....	9,9 a)
63.º	417011	李喬納.....	9.9 a)	62.º	445 941	Lei Cheong Vai.....	9,9 a)
64.º	403051	鄭家樑.....	9.9	63.º	417 011	Lei Kiu Nap.....	9,9 a)
65.º	450921	龍志寧.....	9.8 a)	64.º	403 051	Chiang Ka Leong.....	9,9
66.º	423981	邱凱華.....	9.8 a)	65.º	450 921	Long Chi Neng.....	9,8 a)
67.º	421011	李德澤.....	9.8 a)	66.º	423 981	Iao Hoi Wa.....	9,8 a)
68.º	417981	許榮龍.....	9.8 a)	67.º	421 011	Lei Tak Chak.....	9,8 a)
69.º	405021	黃小輝.....	9.8	68.º	417 981	Hoi Weng Long.....	9,8 a)
70.º	403970	麥玉玲.....	9.7 a)	69.º	405 021	Wong Sio Fai.....	9,8
71.º	403951	高景豪.....	9.7 a)	70.º	403 970	Mak Iok Leng.....	9,7 a)
72.º	448921	孫偉波.....	9.7 a)	71.º	403 951	Kou Keng Hou.....	9,7 a)
73.º	411031	郭嘉駿.....	9.7 a)	72.º	448 921	Sun Wai Po.....	9,7 a)
74.º	409031	胡敖霆.....	9.7	73.º	411 031	Kuok Ka Chon.....	9,7 a)
75.º	406011	陳耀文.....	9.6	74.º	409 031	Wu Ngou Teng.....	9,7
76.º	416951	李祖輝.....	9.5 a)	75.º	406 011	Chan Io Man.....	9,6
77.º	413051	楊偉豪.....	9.5	76.º	416 951	Lei Chou Fai.....	9,5 a)
78.º	419991	林康輝.....	9.3	77.º	413 051	Ieong, Vai Hou.....	9,5
79.º	401930	陳碧紅.....	9.2	78.º	419 991	Lam Hong Fai.....	9,3
80.º	404051	梁錦鵬.....	9.1	79.º	401 930	Chan Pek Hong.....	9,2
81.º	426011	唐德智.....	9.0	80.º	404 051	Leong Kam Pang.....	9,1
82.º	423051	周偉祥.....	8.9 a)	81.º	426 011	Tong Tak Chi.....	9,0
83.º	411021	楊志堅.....	8.9	82.º	423 051	Chao Wai Cheong.....	8,9 a)
84.º	414051	劉浩波.....	8.7 a)	83.º	411 021	Ieong Chi Kin.....	8,9
85.º	416060	洪雪芬.....	8.7	84.º	414 051	Lao Hou Po.....	8,7 a)
86.º	402041	梁兆富.....	8.5	85.º	416 060	Hong Sut Fan.....	8,7
87.º	418041	高仁.....	8.0	86.º	402 041	Leong Sio Fu.....	8,5
				87.º	418 041	Antonio Anacleto Oondar Gomes.....	8,0

a) 年資較長之軍事化人員(第81/2005號保安司司長批示第六款)。

b) 因工作時發生意外或因工作而引致之意外而暫時喪失能力之軍事化人員(根據第66/94/M號法令第一百六十五條第四款)

2. 於體能測試中不合格者:

首席消防員編號	姓名	
434981	林智豪	c)
404041	黃漢超	c)
455921	黃炳權	c)
421991	柯曉光	d)
423971	譚健聰	d)
446981	原家輝	e)
451941	莫國賢	f)
401940	蘇春珍	g)

c) 跨牆測試中被淘汰。

d) 跳遠測試中被淘汰。

e) 速度測試中被淘汰。

f) 耐力測試中被淘汰。

g) 跳高測試中被淘汰。

3. 自願放棄者:

首席消防員編號	姓名
404921	呂健超
411961	黃廣權
444981	高永樂

4. 不被接納之投考人

首席消防員編號	姓名	
410051	李志良	h)

h) 根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百三十七條b) 項之規定, 投考人未符合在澳門保安部隊內最短實際服務時間或/及在職位上之最短停留時間。

(此名單經由消防局局長於二零二零年六月四日作出確認)

二零二零年六月四日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$8,664.00)

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005);

b) Militarizado temporariamente incapacitado por razões de acidente ocorrido em serviço ou por causa dele (n.º 4 do artigo 165.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau).

2. Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:

Bombeiro principal número	Nome	
434 981	Lam Chi Hou	c)
404 041	Wong Hon Chio	c)
455 921	Wong Peng Kun	c)
421 991	O Hio Kuong	d)
423 971	Tam Kin Chong	d)
446 981	Un Ka Fai	e)
451 941	Mok Kuok In	f)
401 940	Sou Chon Chan	g)

c) Eliminado na prova de salto do muro;

d) Eliminado na prova de salto do comprimento;

e) Eliminado na prova de velocidade;

f) Eliminado na prova de resistência;

g) Eliminado na prova de salto em altura.

3. Candidato desistente:

Bombeiro principal número	Nome
404 921	Loi Kin Chio
411 961	Wong Kuong Kun
444 981	Kou Weng Lok

4. Candidato excluído

Bombeiro principal número	Nome	
410 051	Lei Chi Leong	h)

h) De acordo com o estipulado na alínea b) do artigo 137.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), o candidato não corresponde ao tempo mínimo de serviço efectivo nas FSM e/ou de permanência no posto.

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 4 de Junho de 2020).

Corpo de Bombeiros, aos 4 de Junho de 2020.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 8 664,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Listas

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，經二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁敏慧.....	73.94
2.º 何家豪.....	72.16

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零二零年五月二十八日社會文化司司長的批示認可）

二零二零年五月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 金美君

正選委員：顧問高級衛生技術員 林穎然

顧問高級衛生技術員 吳曉玲

（是項刊登費用為 \$1,734.00）

按照二零一八年五月十八日社會文化司司長批示，經於二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行對外開考，錄取兩名實習人員參加進入二高等級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二高等級衛生技術員（化驗職務範疇）兩缺，根據二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》第二十二條規定，現公佈實習人員的實習成績如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Man Wai.....	73,94
2.º Ho Ka Hou.....	72,16

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Maio de 2020).

Serviços de Saúde, aos 18 de Maio de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Kam Mei Kwan Suzana, técnica superior de saúde assessora.

*Vogais efectivos:* Lam Wing Yin, técnica superior de saúde assessora; e

Ng Io Leng, técnico superior de saúde assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

Nos termos do artigo 22.º do Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», publica-se a lista de classificação final dos estagiários respeitante ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Maio de 2018, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018:

名次	合格投考人	分	Ordem	Candidatos aprovados:	valores
1.º	黃蔚珊.....	74.00	1.º	Wong Wai San.....	74,00
2.º	歐禮儀.....	70.80	2.º	Au Lai Yee.....	70,80

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款(四)項及(六)項規定,實習員按實習成績高低排列於實習成績名單內,並按該名單所列名次作出任用。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定,投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內,向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二零年五月二十七日社會文化司司長的批示認可)

二零二零年五月二十日於衛生局

典試委員會:

代主席:首席顧問高級衛生技術員 劉綺芬

正選委員:顧問高級衛生技術員 李衍照

候補委員:顧問高級衛生技術員 陳明道

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

## 公告

### 第19/P/20號公開招標

根據社會文化司司長於二零二零年五月二十二日作出的批示,為取得《向衛生局供應及安裝一套葉克膜體外維生系統(ECMO)》進行公開招標。有意投標者可從二零二零年六月十日起,於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分,前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情,並繳付澳門元叁拾玖元整(\$39.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點:衛生局司庫科),亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, concluído o estágio os estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, à entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2020).

Serviços de Saúde, aos 20 de Maio de 2020.

O Júri do estágio:

*Presidente, substituta:* Lau I Fan, técnica superior de saúde assessora principal.

*Vogal efectivo:* Lee Hin Chio, técnico superior de saúde assessor.

*Vogal suplente:* Chan Meng Tou, técnico superior de saúde assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

## Anúncios

### Concurso Público n.º 19/P/20

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2020, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de um sistema de oxigenação por membrana extracorporal (ECMO) aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 10 de Junho de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).



投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年七月十六日下午五時四十五分。

開標將於二零二零年七月十七日下午三時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元肆萬貳仟元整 (\$42,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年六月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

#### 第20/P/20號公開招標

根據社會文化司司長於二零二零年五月二十二日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套高效液相色譜儀”進行公開招標。有意投標者可從二零二零年六月十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾貳元整 (\$42.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁 ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)) 內免費下載。

有意投標者應於二零二零年六月十五日上午十時，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察本次招標標的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年七月十六日下午五時四十五分。

開標將於二零二零年七月十七日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元貳萬肆仟元整 (\$24,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 16 de Julho de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 17 de Julho de 2020, pelas 15,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$42 000,00 (quarenta e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

#### Concurso Público n.º 20/P/20

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2020, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de um sistema de cromatografia líquida de alta eficiência aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 10 de Junho de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 15 de Junho de 2020, às 10,00 horas, para visita de estudo ao local da instalação dos equipamentos a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 16 de Julho de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 17 de Julho de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$24 000,00 (vinte e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

二零二零年六月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

(開考編號: A10/TSS/TDF/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員(康復職務範疇——語言治療)兩缺,現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以考核方式進行限制性晉級開考,有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內),並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零二零年六月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號: A04/TDT/FAR/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(藥劑職務範疇)八缺,經二零二零年二月二十六日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零二零年六月四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

(Ref. do Concurso n.º A10/TSS/TDF/2020)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º A04/TDT/FAR/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

## 通告

## Avisos

(開考編號: 00519/03-TS)

(Ref. do Concurso n.º 00519/03-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年六月二十七日（星期六）舉行甄選面試。考試地點如下：

——衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年六月三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

行政管理委員會會議紀錄第58/2019、02/2020  
及20/2020號(摘錄)

為確保衛生局快捷及有效的管理，需要下放財務決定的權力，衛生局行政管理委員會根據十一月十五日第81/99/M號法令第十一條g)項、第十二條第四款c)項的規定，結合行政程序法典第三十九條及第2/2018號行政法規第六十五條第一及二款的規定作出以下授權：

1. 下列各副體系的部門負責人因運作需要而有權許可取得常用物料及物品或獲提供的服務：

部門	基金負責人	每月金額上限
領導機關	李展潤	\$1,300.00

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019, a entrevista de selecção será realizada de 27 de Junho de 2020, sábado, no seguinte local:

– Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 3 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

*Actas do Conselho Administrativo n.ºs 58/2019, 02/2020 e 20/2020 (extracto)*

Considerando a necessidade de descentralizar o poder de decisão financeira por forma a assegurar uma pronta e eficaz gestão dos Serviços de Saúde, o Conselho Administrativo deste organismo autónomo delibera, ao abrigo do disposto na alínea g) do artigo 11.º, alínea c) do n.º 4 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, conjugado com o artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo, e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 65.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, delegar as seguintes competências:

1. Competência para autorizar as despesas com a aquisição de materiais de consumo corrente ou para a prestação de serviços por conta dos fundos necessários ao funcionamento dos diversos subsistemas, nos seguintes responsáveis:

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor Máximo Mensal
Órgãos de Direcção	Lei Chin Ion	\$1,300.00

部門	基金負責人	每月金額上限
專科衛生護理副體系	郭昌宇	\$1,000.00
一般衛生護理副體系	鄭成業	\$2,000.00
支援及一般行政副體系	黃麗敏	\$1,000.00
疾病預防控制中心	林松	\$3,500.00
環境及食物衛生部	蘇小翠	\$3,000.00
預防及控制吸煙辦公室	鄧志豪	\$5,000.00
結核病防治中心	梅建	\$1,500.00
精神科	梁杏芝	\$2,000.00
急診部	李偉成	\$9,000.00
藥劑事務處	趙穎	\$30,000.00
住院服務處	梁玉妹	\$3,000.00
護理行政部	陳穎茜	\$9,000.00
社會工作部	冼惠萍 <sup>a)</sup>	\$2,000.00
衛生稽查組	冼惠琮	\$2,500.00
技術協調室	郭秋莎	\$2,000.00
塔石衛生中心	黎嫦燕	\$1,000.00
筷子基衛生中心	陳艷群	\$1,500.00
黑沙環衛生中心	李平穩	\$1,000.00
青洲衛生中心	馮浩明	\$1,500.00
海傍衛生中心	方健坤	\$1,000.00
風順堂衛生中心	謝師輝	\$1,000.00
海洋花園衛生中心	余兆安	\$1,000.00

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor Máximo Mensal
Subsistema de Cuidados de Saúde Diferenciados	Kuok Cheong U	\$1,000.00
Subsistema de Cuidados de Saúde Generalizados	Cheang Seng Ip	\$2,000.00
Subsistema de Apoio e Administração Geral	Vong Lai Man	\$1,000.00
Centro de Prevenção e Controlo da Doença	Lam Chong	\$3,500.00
Núcleo de Higiene Ambiental e Alimentar	Sou Sio Choi	\$3,000.00
Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo	Tang Chi Ho	\$5,000.00
Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose	Mei Jian	\$1,500.00
Serviço de Psiquiatria	Leong Hang Chi	\$2,000.00
Serviço de Urgência	Lei Wai Seng	\$9,000.00
Divisão de Farmácia	Chio Weng	\$30,000.00
Divisão de Hotelaria	Leung Iok Mui	\$3,000.00
Direcção de Enfermagem	Chan Weng Sai	\$9,000.00
Serviço de Acção Social	Sin Wai Peng <sup>a)</sup>	\$2,000.00
Grupo de Inspeção Sanitária	Sin Wai Keng	\$2,500.00
Gabinete de Coordenação Técnica	Kwok Chau Sha	\$2,000.00
Centro de Saúde de Tap Seac	Lai Sheung Yin	\$1,000.00
Centro de Saúde de Fai Chi Kei	Chan Im Kuan	\$1,500.00
Centro de Saúde da Areia Preta	Li Ping Wan	\$1,000.00
Centro de Saúde da Ilha Verde	Fong Hou Meng	\$1,500.00
Centro de Saúde do Porto Interior	Fong Kin Kuan	\$1,000.00
Centro de Saúde de São Lourenço	Tse See Fai	\$1,000.00
Centro de Saúde dos Jardins do Oceano	U Sio On	\$1,000.00

部門	基金負責人	每月金額上限
路環石排灣臨時衛生站及路環衛生站	Carlos Manuel Nogueira da Canhota	\$1,000.00
氹仔湖畔嘉模衛生中心	彭興華	\$1,500.00
公務員體檢中心	招漫清	\$1,000.00
公共衛生化驗所	呂綺玲b)	\$3,000.00
捐血中心	許萍	\$11,500.00
藥物事務廳	蔡炳祥	\$1,000.00
文書科	陳熾堅	\$500.00
物資供應暨管理處	楊文裕	\$10,000.00
組織暨電腦廳	梁基雄	\$3,000.00
設施暨設備廳	甘永康c)	\$48,000.00
失智症診療中心	羅奕龍	\$1,000.00
兒童綜合評估中心	戴華浩	\$1,000.00
醫學專科學院	林韻玲	\$5,000.00

a) 由二零二零年五月四日起替代Diana Maria Comandante擔任零用基金負責人。

b) 由二零二零年四月七日起替代葉炳基擔任零用基金負責人。

c) 由二零二零年三月六日至二零二零年九月五日期間替代陳永華擔任零用基金負責人。

2. 上點所述的許可須按月交由支援及一般行政副體系副局長作審閱，由其許可補充有關零用基金所需差額的款項轉移。

3. 本決議所述的授權對上述負責人不在或因故不能視事時，合法代任有關職務者或為此而預先指定的替代者有效。

4. 追認上述基金負責人自二零二零年一月一日至本決議在

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor Máximo Mensal
Posto de Saúde Provisório de Seac Pai Van e Posto de Saúde de Coloane	Carlos Manuel Nogueira da Canhota	\$1,000.00
Centro de Saúde de Nossa Senhora do Carmo – Lago	Pang Heng Va	\$1,500.00
Centro de Exame Físico para Funcionários Públicos	Chiu Man Ching	\$1,000.00
Laboratório de Saúde Pública	Loi I Leng b)	\$3,000.00
Centro de Transfusões de Sangue	Hui Ping	\$11,500.00
Departamento dos Assuntos Farmacêuticos	Choi Peng Cheong	\$1,000.00
Secção de Expediente Geral	Chan Chi Kin	\$500.00
Divisão de Aprovisionamento e Económico	Ieong Man U	\$10,000.00
Departamento de Organização e Informática	Leong Kei Hong	\$3,000.00
Departamento de Instalações e Equipamentos	Kam Weng Hong c)	\$48,000.00
Centro de Avaliação e Tratamento da Demência	Lo Iek Long	\$1,000.00
Centro de Avaliação Conjunta Pediátrica	Tai Wa Hou	\$1,000.00
Academia Médica	Lam Wan Leng	\$5,000.00

a) Substituição de Diana Maria Comandante pelo responsável pelo fundo, a partir de 4 de Maio de 2020;

b) Substituição de Ip Peng Kei pelo responsável pelo fundo, a partir de 7 de Abril de 2020;

c) Substituição de Chan Weng Wa pelo responsável pelo fundo, no período de 6 de Março a 5 de Setembro de 2020.

2. As autorizações proferidas ao abrigo do disposto no número anterior são, mensalmente, visadas pelo subdirector responsável pelo subsistema de Apoio e Administração Geral, que igualmente autoriza a transferência dos saldos necessários à reposição dos respectivos fundos.

3. As delegações a que se refere a presente deliberação vigoram, no caso de ausência ou impedimento dos responsáveis, para quem os substituir nas respectivas funções ou por quem, para tal, for designado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos responsáveis acima referenciados, ao abrigo das competências ora

《澳門特別行政區公報》中公佈期間在本授權範圍內作出的行為。

5. 廢止刊登於二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組有關行政管理委員會的會議紀錄摘錄所載的授權。

6. 本授權及規範由《澳門特別行政區公報》刊登日起生效。

二零二零年六月四日於衛生局

行政管理委員會成員：

李展潤——主席

郭昌宇

鄭成業

陳永華

António João Terra Esteves

(是項刊登費用為 \$7,124.00)

delegadas, desde de 1 de Janeiro de 2020, até à publicação da presente deliberação em *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São revogadas as delegações de competências que constam do extracto da acta do Conselho Administrativo dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2019.

6. Estas delegações e as regras que lhe vão associadas produzem efeitos a partir da sua publicação em *Boletim Oficial*.

Serviços de Saúde, aos 4 de Junho de 2020.

Membros do Conselho Administrativo:

*Lei Chin Ion*, presidente;

*Kuok Cheong U*;

*Cheang Seng Ip*;

*Chan Weng Wa*;

*António João Terra Esteves*.

(Custo desta publicação \$ 7 124,00)

## 教育暨青年局

### 公告

茲公佈，在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的第一職階二等技術員（教育範疇）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將教育暨青年局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年六月一日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, para consulta dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de educação, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, 1 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

## 文化局

## 公告

第0002/DPICC-P/2020號公開招標

蘇亞利斯博士大馬路南灣C-Shop之租賃

根據社會文化司司長於二零二零年五月二十七日之批示，文化局現進行“蘇亞利斯博士大馬路南灣C-Shop之租賃”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 招標實體：文化局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 標的：是次招標是為蘇亞利斯博士大馬路南灣C-Shop之租賃作判給，開設並經營一家以銷售主要為澳門特別行政區（下稱“澳門”）原創的文化創意產品，並可提供文創相關服務的商店。
5. 租賃地點：南灣C-Shop（位於大堂區蘇亞利斯博士大馬路，即舊法院對面）。
6. 租賃期：共四十八個月。
7. 租金底價：無。
8. 投標資格：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作開業及商業登記，倘為公司，其公司資本的百分之五十（50%）以上須由澳門特別行政區居民持有，不接納以合作經營方式之投標。
9. 臨時保證金：臨時保證金為貳萬澳門元正（\$20,000.00），須以現金存款或受益人為“澳門特別行政區政府文化局”的法定銀行擔保提供。
10. 確定保證金：確定保證金相等於兩個月的月租金。
11. 查閱卷宗之地點、日期、時間及卷宗副本之索取：  
地點：澳門塔石廣場文化局大樓。  
日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

## INSTITUTO CULTURAL

## Anúncios

Concurso Público n.º 0002/DPICC-P/2020

Concurso público para adjudicação do  
«Arrendamento da C-Shop da Praia Grande,  
sita na Avenida Doutor Mário Soares»

Em conformidade com o despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2020, o Instituto Cultural vem proceder à abertura do concurso público para adjudicação do «Arrendamento da C-Shop da Praia Grande, sita na Avenida Doutor Mário Soares».

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: adjudicação, por arrendamento, da C-Shop da Praia Grande, sita na Avenida Doutor Mário Soares, para abertura e funcionamento dum loja para comercialização de produtos culturais e criativos originais, maioritariamente da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, e eventual prestação de serviços relacionados com as indústrias culturais e criativas.
5. Local a arrendar: C-Shop da Praia Grande, sita na Avenida Doutor Mário Soares da Freguesia da Sé, em frente ao Edifício do Antigo Tribunal.
6. Prazo do arrendamento: quarenta e oito (48) meses.
7. Renda base: não definida.
8. Condições de admissão: os concorrentes devem estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM e no caso de sociedades comerciais, o respectivo capital social deve ser detido numa percentagem superior a cinquenta por cento (50%) por residentes da RAEM, não sendo admitida a participação de consórcios.
9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$20 000,00 (vinte mil patacas), deve ser prestada mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária a favor do Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.
10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a dois meses de renda.
11. Local, data e horário para consulta e obtenção de cópias do processo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, em Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para entrega das propostas.

時間：辦公時間內（星期一至四上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時四十五分，星期五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

卷宗副本：可於澳門塔石廣場文化局大樓索取，但需以現金方式繳付印製成本費用壹佰澳門元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）免費下載。

關於公開招標資料的任何更新或修正將於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內發佈及/或刊登於《澳門特別行政區公報》，投標者/公司有責任於《澳門特別行政區公報》及上述網頁內查閱最新資料。

12. 場地視察：二零二零年六月十七日上午十一時在南灣 C-Shop 進行。有意出席者須於二零二零年六月十六日下午五時三十分前致電 8399 6296 向文化局作登記。倘文化局於上述場地視察時間不向公眾開放，則場地視察之日期及時間，順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

13. 遞交投標書的地點、截止日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓接待處。

截止日期及時間：二零二零年七月二十四日（星期五）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零二零年七月二十八日（星期二）上午十時正。

開標時，投標者/公司的代表應出席公開開標會議，以便解釋投標書文件內可能出現之疑問，並可根據經七月六日第 63/85/M 號法令第二十七條及續後數條的規定，就開標委員會之決議提出聲明異議。

投標者/公司的合法代表可由受權人代表，此受權人應出示獲授權的授權書，或出示其他可證明其具代表權的文件。

15. 評標標準及其所佔之比重：

15.1 經營及銷售方案——25%；

15.2 租賃地點室內規劃方案——15%；

15.3 投標者/公司的經驗——20%；

15.4 租金——40%。

16. 投標書的有效期限：投標書有效期為九十日，由開啟投標書當日起計，並可按七月六日第 63/85/M 號法令第三十六條的規定延長。

*Horário:* durante as horas de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, de segunda a quinta-feira, e das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, à sexta-feira.

*Cópias do processo:* podem ser obtidas no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, em Macau, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas) por cópia ou gratuitamente, através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>.

Quaisquer alterações ou informações sobre o processo serão comunicadas através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo> e/ou publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo os concorrentes o ónus de consultar as informações mais actualizadas no *Boletim Oficial* e na referida página.

12. *Visita ao local:* a visita à C-Shop da Praia Grande realizar-se-á no dia 17 de Junho de 2020, pelas 11,00 horas, devendo os interessados contactar o Instituto Cultural para inscrição antes das 17,30 horas do dia 16 de Junho de 2020, através do telefone n.º 8399 6296; em caso de encerramento do Instituto Cultural no dia e hora agendados, a visita será adiada para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. *Local, data e hora limite para entrega das propostas:*

*Local:* no balcão de atendimento do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

*Data e hora:* as propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 24 de Julho de 2020, sexta-feira.

14. *Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:*

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

*Data e hora:* às 10,00 horas do dia 28 de Julho de 2020, terça-feira.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão nos termos dos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração que lhe confira poderes para o efeito ou outros documentos comprovativos dos poderes de representação.

15. *Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:*

15.1 *Planos do negócio e de comercialização* — 25%;

15.2 *Projecto de planeamento do interior do locado* — 15%;

15.3 *Experiência do concorrente* — 20%;

15.4 *Renda* — 40%.

16. *Prazo de validade das propostas:* as propostas são válidas pelo prazo de noventa dias, a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.



17. 附加說明文件：由二零二零年七月八日（星期三）起至截標日，有意者可前往澳門塔石廣場文化局大樓或登入文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），查閱或索取附加說明之文件。

二零二零年六月四日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$5,436.00）

茲公佈，文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師（芭蕾舞學科，教學語文為中文）一缺，經於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將本局投考人知識考試（筆試及專業技能實踐考試）的成績名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）。

二零二零年六月四日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

17. Prestação de esclarecimentos: os interessados poderão consultar ou obter esclarecimentos adicionais, no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau, e na página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>, a partir de 8 de Julho de 2020, quarta-feira, até à data limite para entrega das propostas.

Instituto Cultural, aos 4 de Junho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 5 436,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita e prova de aptidão vocacional específica) dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (disciplina de ballet, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020.

Instituto Cultural, aos 4 de Junho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

## 體育局

### 名單

（開考編號：006-TS-ID-2019）

統一管理制度——專業或職務能力

評估對外開考

體育局心理範疇第一職階二等高級技術員

體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員心理範疇一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Lista

（N.º do Concurso: 006-TS-ID-2019）

*Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Instituto do Desporto, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia*

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, em regime de contrato administrativo de provimento, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019:

## 及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	59	李美芳 5188XXXX	64.85
2.º	25	何碧筠 5199XXXX	61.66
3.º	94	胡偉健 5181XXXX	59.76
4.º	1	陳芷琪 5208XXXX	55.64
5.º	85	韋竣星 1217XXXX	54.21
6.º	6	陳逸洋 5206XXXX	51.87
7.º	80	譚兆堅 5160XXXX	50.39

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二零年五月二十九日的批示認可)

二零二零年五月十九日於體育局

典試委員會:

主席: 江世恩

正選委員: 梁慧琪

候補委員: 張樹輝

(是項刊登費用為 \$2,323.00)

## 公 告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考投考人的第一項甄選方法——知識考試（第一階段——筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

## Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	59	Lei, Mei Fong 5188XXXX	64,85
2.º	25	Ho, Pek Kuan 5199XXXX	61,66
3.º	94	Wu, Wai Kin 5181XXXX	59,76
4.º	1	Chan, Chi Kei 5208XXXX	55,64
5.º	85	Wai, David 1217XXXX	54,21
6.º	6	Chan, Iat Ieong 5206XXXX	51,87
7.º	80	Tam, Sio Kin 5160XXXX	50,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Maio de 2020).

Instituto do Desporto, aos 19 de Maio de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Sérgio Rosário da Conceição.

*Vogal efectivo:* Leong Wai Kei.

*Vogal suplente:* Cheung Shu Fai.

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (1.ª fase — prova escrita) do 1.º método de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019.

二零二零年六月四日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

Instituto do Desporto, aos 4 de Junho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## 澳門大學

### 公告

(公開招標編號: PT/015/2020)

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二零年五月二十八日作出之批示，為澳門大學科技學院區域海洋研究中心供應及安裝高等物理及應用化學教學儀器進行公開招標。

有意競投者可從二零二零年六月十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二零年六月十二日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

截止遞交投標書日期為二零二零年七月九日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元壹拾伍萬元正（澳門元150,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二零年七月十日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二零年六月三日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Anúncio

(Concurso Público n.º PT/015/2020)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Maio de 2020, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de equipamentos pedagógicos nas áreas da física avançada e da química aplicada, para o Centro dos Oceanos Regionais da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 10 de Junho de 2020, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 12 de Junho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 9 de Julho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cento e cinquenta mil patacas (\$150 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 10 de Julho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 3 de Junho de 2020.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

## 海 事 及 水 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## 名 單

## Listas

統一管理制度——專業或職務能力

評估對外開考

海事及水務局海域管理範疇第一職階二等高級技術員

*Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão das áreas marítimas*

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（海域管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão das áreas marítimas, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	鄧志恆	5129XXXX	70.4
2.º	姚昕	1363XXXX	68.4
3.º	吳玉麟	5194XXXX	68.1
4.º	趙漢英	5173XXXX	66.5
5.º	黃綺婷	1352XXXX	66.3
6.º	盧旭宇	7400XXXX	63.4
7.º	郭偉健	1326XXXX	61.1
8.º	潘家俊	1251XXXX	59.4
9.º	蕭雁芝	5177XXXX	57.3
10.º	黃裕豪	1256XXXX	54.3

Ordem	Nome	N.º de BIR	Classificação final
1.º	Tang, Chi Hang	5129XXXX	70,4
2.º	Io, Ian	1363XXXX	68,4
3.º	Ng, Iok Lon	5194XXXX	68,1
4.º	Chio, Hon Ieng	5173XXXX	66,5
5.º	Wong I Teng	1352XXXX	66,3
6.º	Lou, Iok Iu	7400XXXX	63,4
7.º	Kwok, Wai Kin	1326XXXX	61,1
8.º	Poon, Ka Chun	1251XXXX	59,4
9.º	Sio, Ngan Chi	5177XXXX	57,3
10.º	Vong, U Hou	1256XXXX	54,3

被淘汰或被除名的投考人：

Candidatos excluídos:

序號	姓名	身份證編號	備註
1	余康妍	1257XXXX	(a)
2	湯熒楓	5183XXXX	(a)

N.º	Nome	N.º de BIR	Notas
1	Iu, Hong In	1257XXXX	(a)
2	Tong, Ieng Fong	5183XXXX	(a)

備註（被淘汰或被除名的投考人）：

Observações para os candidatos excluídos:

(a) 因缺席甄選面試而被除名。

(a) Ter faltado à entrevista de selecção.

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經運輸工務司司長於二零二零年六月一日的批示確認)

二零二零年五月十八日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 黃昆侖

委員：顧問高級技術員 鄭漢樺

顧問高級技術員 胡俊業

(是項刊登費用為 \$3,114.00)

統一管理制度——專業或職務能力  
評估對外開考  
海事及水務局第一職階技術工人(電工範疇)

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的技術工人職程第一職階技術工人(電工範疇)一個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告,現公佈最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	陳家豪	1350XXXX.....	87.80
2.º	楊文濠	1216XXXX.....	76.00
3.º	張俊威	1482XXXX.....	73.70
4.º	余志星	7329XXXX.....	71.70

被淘汰或被除名的投考人:

序號	姓名	身份證編號	備註
1	洪健超	1265XXXX	(a)
2	吳志華	5120XXXX	(a)
3	黃劍榮	5139XXXX	(a)

備註(被淘汰或被除名的投考人):

(a) 因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Junho de 2020).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Maio de 2020.

O Júri:

Presidente: Wong Kuan Lon, chefe de divisão.

Vogais: Cheang Hon Wa, técnico superior assessor; e

Wu Chon Ip, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 3 114,00)

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, para operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de electricista, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º de BIR	Classificação final
1.º	Chan, Ka Hou	1350XXXX.....	87,80
2.º	Yeung, Man Hou	1216XXXX.....	76,00
3.º	Zhang, Junwei	1482XXXX.....	73,70
4.º	U, Chi Seng	7329XXXX.....	71,70

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	N.º de BIR	Notas
1	Hong, Kin Chio	1265XXXX	(a)
2	Ung, Chi Wa	5120XXXX	(a)
3	Wong, Kim Weng	5139XXXX	(a)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經運輸工務司司長於二零二零年五月二十八日的批示確認)

二零二零年五月二十日於海事及水務局

典試委員會：

主席：職務主管 王子杰

委員：特級技術輔導員 彭容根

技術工人 梁志傑

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Maio de 2020).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Maio de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Wong Chi Kit, chefia funcional.

*Vogais:* Pang Iong Kan, adjunto-técnico especialista; e

Leong Chi Kit, operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

## 郵 電 局

### 通 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（博物館科學研發範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年七月四日下午二時三十分為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓行政公職局公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十二月十八

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de técnico superior, área de pesquisa e desenvolvimento científico do Museu, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 4 de Julho de 2020, às 14,30 horas, e será realizada na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito no 6.<sup>o</sup> andar do Centro Comercial Cheng Feng, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 322-362, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.<sup>o</sup> andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos

日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年六月二十七日午二時三十分為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓行政公職局公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階二等技術員（客戶管理範疇）一個職缺以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年六月二十八日上午十時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為兩小時，考試地點如下：

——澳門勞動節街中葡職業技術學校；及

——澳門亞馬喇馬路六號鮑思高粵華小學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月五日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$4,372.00）

que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 27 de Junho de 2020, às 14,30 horas, e será realizada na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito no 6.º andar do Centro Comercial Cheng Feng, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 322-362, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de clientes, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 28 de Junho de 2020, às 10,00 horas, nos seguintes locais:

— Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, sita na Rua Primeiro de Maio, Macau; e

— Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 5 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

（Custo desta publicação \$ 4 372,00）

## 房 屋 局

## 公 告

[72/2020]

“2020年度社會房屋單位翻新工程(05)”

公開招標競投

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：房屋局指定之社會房屋單位。
4. 承攬工程目的：本工程將為不多於500個社會房屋單位進行翻新工程。內容包括更換水喉、重新建造浴池、更換門及鋁窗、清潔及拆除原有安裝之室外僭建物等修繕工程。
5. 施工期：本承攬工程總施工期由簽署委託工程日至二零二一年十一月三十日，期間本局分批將需翻新之社會房屋單位交付承攬人，每批維修金額不多於\$500,000.00（澳門元伍拾萬圓正），每星期不多於2批，每批交付之維修單位由簽署維修項目表日起計算，每批工期不應超過35（三十五）工作天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$220,000.00（澳門元貳拾貳萬圓正），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該等行為或協議而遞交之投標書及候

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## Anúncio

[72/2020]

Concurso público para a  
«Obra de Renovação das Fracções de  
Habitação Social do ano de 2020 (05)»

1. Entidade promotora do concurso: Instituto de Habitação (IH).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: fracções de habitação social indicadas pelo IH.
4. Objecto da empreitada: a presente empreitada visa a execução de obras de renovação num máximo de 500 fracções de habitação social, incluindo a substituição de torneiras de água, construção de novas banheiras, substituição de portas e caixilharias de alumínio, limpeza e demolição de edificações ilegais fixadas no exterior das fracções, bem como outras obras de reparação.
5. Prazo de execução: o prazo máximo de execução da presente empreitada inicia-se a partir da data da assinatura da consignação da obra até ao dia 30 de Novembro de 2021. Este Instituto consigna, ao adjudicatário ou à sociedade comercial adjudicatária, de forma faseada, as fracções de habitação social que necessitem de obras de renovação. O valor das obras de renovação de cada lote de fracções não deve exceder \$500 000,00 (quinhentas mil patacas) e não são entregues mais do que 2 lotes por semana. O prazo de execução da obra em cada lote de fracções consignadas contar-se-á a partir da data da assinatura da lista dos itens para reparação da obra, não podendo exceder 35 dias úteis.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, sendo prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.
8. Caução provisória: trezentas e \$220 000,00 (duzentas e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária legal ou seguro-caução.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras, bem como as que à data do acto público do concurso tenham requerido a sua inscrição, sendo neste último caso a admissão condicionada ao deferimento do respectivo pedido de inscrição. São proibidos todos os actos ou acordos susceptíveis de falsear as condições normais de concorrência, devendo ser rejeitadas as propostas e candidaturas apresentadas como sua consequência.



選要求，均不獲接納。尤其當兩份或多於兩份遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關標書均不獲接納。

12. 解標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲鴨涌馬路158號青葱大廈地下H。

日期及時間：二零二零年六月十五日（星期一）上午十時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲鴨涌馬路220號青葱大廈地下L，房屋局辦事處。

截止日期及時間：二零二零年六月三十日（星期二）下午五時四十五分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門青洲鴨涌馬路158號青葱大廈地下H。

日期及時間：二零二零年七月一日（星期三）上午十時正。

倘截標日期根據上述第13點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L，房屋局辦事處。

時間：辦公時間內於本局可取得公開招標案卷電子檔光碟，每份價格\$500.00（澳門元伍佰圓正）或透過房屋局網頁(<http://www.ihm.gov.mo>)內免費下載。

Especialmente quando haja duas ou mais propostas apresentadas, com os mesmos sócios ou membros do órgão de administração, as respectivas propostas devem ser rejeitadas.

12. Local, data e hora para esclarecimentos:

*Local:* sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau.

*Data e hora:* 15 de Junho de 2020, segunda-feira, às 10,00 horas.

13. Local, data e hora para entrega das propostas:

*Local:* delegação do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau.

*Data e hora limites:* 30 de Junho de 2020, terça-feira, às 17,45 horas.

Em caso de encerramento deste Instituto na hora limite para a entrega das propostas acima mencionadas por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora limites estabelecidas para a entrega das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

*Local:* sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c H, Macau.

*Data e hora:* 1 de Julho de 2020, quarta-feira, às 10,00 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega das propostas de acordo com o n.º 13 ou de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para prestarem esclarecimentos sobre eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da *Região Administrativa Especial de Macau*; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local, hora para exame do processo e preço para obtenção de cópia:

*Local:* Delegação do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau.

*Hora:* horário de expediente. Neste Instituto pode ser obtida o ficheiro em *CD-ROM* do processo do concurso público pelo preço de \$500,00 (quinhentas patacas) ou podem proceder ao seu *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

## 17. 判給標準：

所有建議採用之材料及設備，無論在質量、產地來源、技術特性、國際上承認之商譽及耐用性等方面，皆必須遵守“投標案卷”中的有關規定。在上述所列條件之前提下，按照一九九九年十一月八日第74/99/M號法令第一百一十六條第一款之規定：如不涉及附條件之投標書或由投標人編製之圖則或變更本，應將承攬判予報價最低之投標書。

18. 附加的說明文件：由二零二零年六月十日至截標日止，投標者可前往澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L，房屋局辦事處，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年五月二十七日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$5,980.00)

## 第100/IH/2020號批示

本人根據第17/2013號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第124/2020號行政長官批示第二款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予資訊及輔助廳廳長李潔如、社會房屋處處長陳君傑、經濟房屋及援助處處長繆燦成、公共房屋監管處處長伍祿梅、組織處處長許麗鳴、樓宇管理支援處處長劉綺玲以及行政及財政處處長張東遠一切所需的權力，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與位於路環石排灣馬路982號安順大廈（物業登記局標示編號22785-I），屬澳門特別行政區所有作居住用途的獨立單位的預約買受人簽訂買賣公證書。

二、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

三、自二零一九年十二月二十日起，由上述的主管人員在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

## 17. Critérios de adjudicação:

Todos os equipamentos e materiais que se propõem utilizar, em termos de qualidade, origem, características técnicas, reputação internacionalmente reconhecida e durabilidade, etc., devem cumprir as disposições constantes do processo do concurso. Sob o pressuposto do cumprimento das condições acima referidas, de acordo com n.º 1 do artigo 116.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro de 1999: quando não se trate de propostas condicionadas ou projectos ou variantes da autoria dos concorrentes, a adjudicação deve ser feita à proposta de preço mais baixo.

## 18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão dirigir-se à Delegação do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, a partir de 10 de Junho de 2020 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Habitação, aos 27 de Maio de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 5 980,00)

## Despacho n.º 100/IH/2020

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2020, determino:

1. São subdelegados na chefe do Departamento de Informática e Apoio, Lei Kit U, no chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mio Chan Seng, na chefe da Divisão de Fiscalização de Habitação Pública, Ng Lok Mui, na chefe da Divisão de Organização, Hui Lai Meng, na chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios, Lau I Leng, e no chefe da Divisão de Administração e Finanças, Cheong Tong In, todos os poderes necessários para representarem a Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), como outorgantes, na assinatura da escritura pública de compra e venda das fracções autónomas destinadas a habitação do Edifício On Son, de que a RAEM é proprietária, sito na Estrada de Seac Pai Van, n.º 982, em Coloane, descrito na Conservatória do Registo Predial de Macau, sob o n.º 22785-I, a celebrar entre a RAEM e os promitentes-compradores das mesmas.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. São ratificados os actos praticados pelo referido pessoal de chefia, no âmbito dos poderes ora subdelegados, desde 20 de Dezembro de 2019.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零二零年五月二十九日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

Instituto de Habitação, aos 29 de Maio de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（口試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (língua chinesa e portuguesa), do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 3 de Junho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)